

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.

Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felolós
szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS:
CSENDES LIPÓT
papírkereskedés • könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

Salon Lorgnettek

legújabb minták
4 koronától
feljebb.



Kecskeméti
Sándor látszerész
Temesvár
Agrár takarékpénztár
épület.

Telefon 664. Telefon 664.

Legnagyobb választék

gyermek-
játékokban

Schönberger Miksa Fiai
divatáruháza

Temesvár-Belv., Hunyadi-utca 9.



Az előkelő közönség
részére csakis

elsőrendű alkalmi és
utcai cipők

Gerő

czipőraktárban

Jenő herceg-utca 5.

Egyedüli raktár

Kobrak és F. L. P.

czipőkben.

A „Kata néni” szövege.

Temesvár, decz. 14.

I. felvonás.

Cate Curtish, egy 29 éves, önálló gondolkozású szép londoni írónő vidéki rokonaihoz: Spencer asszonyhoz utazik. A vasuton egy ismeretlen fiatal emberrel találkozik, akibe beleszeret. Ez a fiatal ember Desmond Heath festőművész, aki Spencer asszony leányának, Amynek vőlegénye. Erőből Kata néni mitsem tud. Mikor megérkezik, értesül arról, hogy a jegyespár össze-



Thury Elemér.

zördült, ő azon fáradozik, hogy Amyt rábírja, hogy tegye meg az első lépést a békülés felé: írjon levelet vőlegényének, melyben visszahívja. Amy meg is írja ezt a levelet, sőt — Kata néni tanácsára — nem hallgatja meg a helybeli lelkész: Bartlet urvallomását, aki szerelmes Amybe és miután látja, hogy a házasság esetleg füstbe megy, nyilatkozni akar.

II. felvonás.

Kata néni a falu másik végén lévő úgynevezett „Bagolyvár”-ba megy, hogy ott rendet csináljon a szobákban. Itt találkozik Desmonddal, aki bevallja neki szerelmét. Kata néni is megvallja, hogy szereti és egy idyllikus órácskát tölt Kata néni az ő ismeretlen szerelmével. Hirtelen betoppan Amy és ekkor Kata néni megtudja, hogy az ő vasuti kalandjának szeretett hőse senki más, mint a kis huga vőlegénye. Nagy fájdalommal szívében elhatározza, hogy most már lemond róla és el fogja vele hitetni, hogy az egész szerelmeskedés csak játék volt, az írónő szeszélyes kis lelki tanulmányútja.

III. felvonás.

Kata néni tehát lemond szerelméről és meggyőzi Desmondot is, hogy neki is ezt kell tennie, ha nem akarja Amy és édesanyja boldogságát romba tönteni. De a mikor Desmond beszél menyasszonyával, kisért, hogy ők voltaképpen nem is szeretik egymást, sőt Amy szívesebben választja férjéül a telkészt, Bartlet urat. Kata néni boldogságának tehát mi sem áll útjában: Desmondé lesz, Amy pedig a lelkésznek nyújtja kezét.

Felvonás közben. Fővárosi ujdonságok.

Temesvár, decz. 14.

„Simonyi óbester”. A Magyar Színházban most Martos Ferencz és Jacobi Viktor: Simonyi óbester című magyar daljátékából folynak a próbák. Az ujdonságnak eddig A legvittezebb huszár volt a címe, de megváltoztatták és így — valószínűleg januárban — olyan cím alatt fog színrekerülni, mint a Nemzeti Színházban Martos vigjátéka, melyből a libretto készült. A czimszerepet Ráthonyi Ákos, a női főszerepet Berky Lili, a Magyar Színház új tagja fogja kreálni.

Blaháné a Királysínházban. Csak e héten kezdődtek meg a Gül-Baba sorozatos előadásai, a melyek a szombati premier sikeréből ítélve, jó időre minden más darabot leszorítanak a műsorról, de Beöthy László igazgató már most gondoskodik róla, hogy műsorát a szezon későbbi során új érdekességekkel gazdagítsa. A többi közt vendégszereplésre szerződtette a legünnepeltebb magyar művésznőt: Blaha Lujza asszonyt, a ki egy új magyar énekes színműben fog fellépni. A színművet, a melynek Helyre asszony a címe, Kada Elek Kecskemét város polgármestere írta s a nagy művész a czimszerepet fogja játszani az érdekes író darabjában. A vendégszereplés érdekességét növeli, hogy Blaha Lujzát már hosszú idő óta nem látta új szerepben a közönség. A Helyre asszony valószínűleg a Gül-Baba után következő első ujdonsága lesz a Királysínháznak, a mely a Nemzeti Színház engedelmét már meg is nyerte a hervadatlan dicsőségű művész vendégszerepeltetésére. Kada Elek darabjának másik női főszerepét Medgyaszay Vilmának szánta a színház igazgatósága.

A „Leányka” Fedák Sárival és Vidor Pállal. A Népszínházban pénteken kezdik meg a próbákat Verő György Leányka című énekes szindarabjából, melynek női főszerepét tudvalévően Fedák Sári fogja kreálni. Másik érdekessége lesz az ujdonságnak, hogy egy karakter-szerepben fellép benne Vidor Pál igazgató, a ki már hosszú idő óta nem jelent meg a Népszínház közönsége előtt. A Leányka többi szerepében Csatai Janka (a színház új tagja), Barcs

Téli modellek

és ujdonságok
megérkeztek!



Külön osztály

mérték utáni rendeléseknek.
Csak saját készítmények!



cs. és kir. udvari szállító.

Telefon 616.

Kolzer

női felöltők áruháza

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7. szám.

Alkalmi uzsonnák izletesen rendezve.

Ruschil Rezső

csemege- bor- és
fűszerkereskedés
Temesvár - Belváros

Telefon szám 165

Színházi bonbonok és
chocoládék.

Gyümölcs, vad és friss felvágott.

Tea, rum és tea-sütemények.

Bel- és külföldi borok, pezsgők.

Agátsy Benedek Temesvár.

Friss virágokból készült
csokrok és koszorúk a leg-
finomabb és a legmodernebb
kivitelben.

A legjobb magas növésű gyümölcsfák.
Pyramidok-, minta-, és díszfásorok.
Diszcsokrok. Nagy seprőtenyésztés.
Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Krayer József

drogueria-, illatszer-
és festékkereskedés
a „kigyóhoz“

Temesvár-Belváros
Hunyady-utca.

Telefon 171. Telefon 171.

Maison Kinsky

Robes, Modes & Confekcion

Temesvár-Gyárváros

Andrássy-ut 12.

Alapított 1859. Telefon 391

Külön osztály francia fűzőkben.
Saját műterem.

Neumann Alfréd

férfi divatárú kereskedő
Temesvár-Belváros
Jenő herczeg-utca.

Nemez, loden- és szalmakalapok
a legfinomabb minőségben.

A legdivatosabb férfiingek, gallérok, kéze-
lők. Különlegességek nyakkendőknél.

Sétabotok, esőernyők stb. Uri-
divat cikkekben óriási választék.

Kalapok, férfi ingek, nyakkendők.

Szabott árak.

Képeslevelezőlapok

és albumok legszebb kivitelben és legolcsóbban kaphatók
Csendes Lipót papírkereskedés - könyvnyomda
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Müller Péter

műfestészeti és vegyi tisztító intézete

Temesvár - Gyárváros.

Telefon 529.

Fiókok: Belváros, Józsefváros,
Erzsébetváros, Lugos, Versecz.

Megyei telefon 467. Alapított 1895.

Kardos Gyula

kocsigyártó

Temesvár, Gyárváros

Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban.

Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák
és mindennemű javítások a legolcsóbban
elvégeztetnek.

Aranka, Harmath Ilona, Kovács Mihály,
Kassai, Szirmai és Raskó fognak fellépni.
A premierre természetesen csak január vé-
gén kerülhet csak sor.

Massenet „Manon“-ja. Az Operaház
legközelebbi újdonsága Massenet: Manon-ja
című dalműve lesz, a melyből már a szín-
padi próbák folynak. Értesülésünk szerint
az újdonság még ebben a hónapban, kará-
csony előtt, bemutatásra kerül, még pedig
— mint Puccini: Bohémélet-e — két sze-
reposztásban. Az első szereposztásban Sza-
mosi Elza, a másodikban pedig Szoyer
Ilona éneklé a czimszerepet.

Három egyfelvonásos. A Nemzeti Szín-
házban Gárdonyi Géza Zétája után ismét
magyar szerző jut szóhoz, még pedig egy
estén három darabjával. Pásztor Árpád mu-
tatkozik be a Nemzeti Színház közönségé-
nek három egyfelvonásos darabjával, me-
lyeknek czimei: 1. Alku. 2. A bíró. 3. A
két öreg. A három darabból már megin-
dultak a próbák. A premiért január első
felében fogják megtartani.

HIREK.

Temesvár, december 14.

— Kata néni. Davies bájos darabja:
Kata néni kerül ma este ismét színre.
Francia bohózat után angol fehér est. Ér-
dekes, változatos műsor. És közönségünk
mindkettőnek hódol. A francia bohózatok-
nak éppen úgy van közönsége, mint a finom
angol daraboknak, melynek egyik kitűnő-
sége: Kata néni. A czimszerepet ismét Th.
Csige Böske adja, partnere pedig Thury
Elemér.

Krausz Ármin

butorraktára

Temesvár-Belváros
Zápolya-utca 6.

NOVOTNY ANTAL

harangöntőde és vasharanglábgyár
Temesvár-Gyárváros



Ajánlja magát több évi szavatolás
mellett régi harangok újraöntésére,
valamint új harangok és teljes harang-
csoportok előre meghatározott hangok
utáni elkészítésére. Különösen ajánlja
saját találmányu
új modorú átlukasztott harangjait,
melyek felső részükön a hegedűéhez
hasonló S alakú nyílásokkal vannak
ellátva és azért erősebb, terjedelmesebb
és mélyebb hangok, mint a régi mo-
dorúak. Ily szerkezetű 327 kgos harang
hangban egyenlő 461 kgos régi modorú
harangjai. — Ajánl továbbá forgatható vertvas koronákat,
régí harangok ilyenekkel való újraszere-
lését és vertvas haranglábakat. — Költségvetések és képes árlapok dij-
mentesen szolgáltatnak.
Az 1896. orsz. kiállításon milleniumi nagy éremmel kitüntetve.

BUDAPEST, Erzsébet-út 7. — Villanyszerelők, csőművelők — Telefon — TEMESVÁR, Zápolya-utca 5.

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-ut 1.

Képvisele:
Goldner B. Lajos
által.

M. Neumann

Cs. és kir.
udvari szállító.

Férfi-, fiu- és gyer-
mek ruhák áruháza.

Langer Lipót
kárpitós és diszitő

Temesvár-Józsefváros
Bonnác-utca.

Józsefvárosi takarékpénztárral
szemben.

Legujabb kárpitós-
munkák díszes ki-
vitelben állandóan
kiállítva a Scudier-
pavillonban.

Modern díszítések
és izléses szoba-
butorzatok olcsó és
gyors szállítása.
Telefon 699.

„Hungária“ étterem és kávé-
ház színház után.

Előkelő vendégek szórakozó helye.

Müller M., szállodás és kávé.

Temesvár-Gyárváros
legnagyobb és legolcsóbb
női divat-, selyem- és
konfekció áruháza

**Csendes
és Fischer**
Temesvár Gyárváros

Kossuth-tér. Szerb templom épület.

a magyar királyi állami tiszt-
viselőк szállítója.

„A tűzoltóhoz“

Városi telefon 653. Megyei telefon 653.

Kolarits Nándor
ajánlja kiválóan dus raktárát a leg-
finomabb angol és belföldi kelmékben
elegáns uri ruhák készítésére.

Különösen felhívom a t. cz.
közönség b. figyelmét a nagy
kedveltségnek örvendő :
férfi ruha bérleti rendszeremre.

Karácsonyi és ujévi ajándékok u. m.
levelező- és képes albu-
mok, emlékkönyvek, csa-
ládi levélpapír- és borítékok a legdíszesebb ki-
vitelben és a legolcsóbb árak mellett kaphatók

CSENDES LIPÓT papirkereskedés
könyvnyomda -
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.



Harmath Jenny.

Műsor.

Péntek: Jerikó falai (először, páratlan).
Szombat: Jerikó falai (páros).
Vasárnap délután: A bányamester.
Este: Tavasz (páratlan).

„TURUL“
cipőgyár r.-t.

Főraktára:
Temesvár-Belváros
Jenőherczeg-tér.
(Agrár palota).

Színházi bonbo-
nok és chokoládék

HAUPT
fűszer-, bor- csemege-
és vadás kereskedés

Temesvár, Belváros
Hungária szállóval szemben.

Telefon 360. Telefon 360.

Gyümölcs, sajt és
finom felvágottak

Melocco Péter utóda
Arnoul Károly mérnök

Első magyar kizárólagos ró-
mai és venecziai mosaik már-
ványtábla-, cementműkö- és
cementárugyár.

Beton építkezési vállalat.
Temesvár, Józsefváros
Bonnác-utca 18. szám.
Telefon 473. Telefon 473.

Csász. és kir. udvari zongoragyáros.
56 kiállításon kitüntetve. Telefon 557.

Zongora-, pianino-, orgona-,
harmonium- és czimbalom-gyár

Petrov Antal
zongorakölcsönzőintézet

Temesvár-Józsefváros
Temető- és csillag-utca sarkán. 13. szám.
saját házában.

Tillschneider Antal utóda
Bőr-, nyereg-, vadász- és lo-
vágó-eszközök nagy raktára.

Temesvár, Belváros
Koronaherczeg-utca.

Tunner Kornél
sirkőraktár • Temesvár-Gyárváros
Andrássy-ut 30, Hunyady-ut 4. • Telefon 280-609.

Temesvá legnagyobb
és le golcsbb

• papirkereskedése
és könyvnyomdája
• **Csendes Lipót**
Belváros, Zápolya-utca 5. sz.

Tűz- és betörésbiztos pénzsze-
krények, aczélpánczél és könyv-
szekrények, vas- és fémöntöde,
kazánkovácsműhely, gépgyár.

Első magyar
pénzszekrény és gépgyár

ANHEUER J.
TEMESVÁR, Gyárváros, Buziási-ut 12.

**Szépség és ifjúkori
üde kinézés!**

Uj! Meglepő rögtöni hatás! Uj!

Jahner Rezső zsirtalan crémje.

Legujabb bőrszépítő s finomító készítmény 1 tég. 1 k.

Jahner-puder, 1 doboz ára . 1 k. - f.
Jahner-szappan, 1 doboz ára - k. 60 f.
Jahner-fogpaszta, 1 doboz ára 1 k. - f.
Jahner-szájviz, 1 üveg ára . 1 k. 40 f.
Jahner-hajszesz, 1 üveg ára . 1 k. 30 f.
Jahner-hajkenőcs, 1 tégely . 2 k. - f.
Jahner-hajfestőszer, 1 tok . 4 k. - f.

A szőkitővizzel a nem szép szőke, barna,
sőt fekete haj is a legrövidebb idő alatt
szép aranyszőkévé változtatható, 1 üveg
4 korona. Naponta szétküldés postával
titoktartás mellett. Megrendelendők:

Jahner Rezső
Segítő Szűz Mária gyógyszeráraból
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 21
Valóságára csak az én gyógyszerárabomból származó
Jahner Rezső készítmények tarthatnak igényt.

Legolcsóbb bevásárlási forrás
csakis valódi ékszerekben,
svájci órákban és kitűnő
minőségű látcsövekben.

Engel Mór ékszerész és órás
Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Órajavitások
saját műhelyemben két évi
kezeséggel eszközöltetnek.
Telefon 654. Telefon 654.

Ékszer-, arany-, ezüstárúkbán
és zseborákban dus választék
RIEGER E. és F.
ékszerészeknél
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4.

Központi áruház
Deutsch Testvérek
Ujdonságok az őszi idényre női divat-
és konfekció árukban.
Nagy választék színházi blousok, felöltők és főkötőkben.



Emmer Ferencz Utóda
(WEISMAYR FERENCZ)

Különleges üzlet férfi divat, utazási eszközök és katonai
egyenruházati cikkek számára

Temesvár-Belváros Alapított 1863-ban.
Telefon 269.

Folyó szám 76.

Csütörtök, 1905. évi december 14-én.

Évadbérlet 76-ik (páros) szám.

Kata néni

Vigáték három felvonásban. Irta: Hubert Henry Davies. Fordította: Fáy J. Béla.

SZEMÉLYEK:

Mrs. Spencer, özvegy	— — —	N.-Kindlovics I.	☐	Kate Curtis, írónő	— — —	T.-Csige Böske
Anny,) gyermekei	— — —	Harmath Jenny	☐	Desmond Heath, festő	— — —	Thury Elemér
Bobby,)	— — —	Szomory Miklós	☐	Jane, szolgáló	— — —	K.-Kecskeméthy
James Barblett, lelkész	— — —	Réthey Lajos	☐			

Történet: az első és harmadik felvonás Mrs. Spencer házában, a második felvonás Mrs. Spencer „Bagolyvár”-nak nevezett villájában.
Szín: egy angol helység. Idő: jelenkor.

Rendes helyárák: Földszinti páholy 9 korona, elsőemeleti páholy 10 korona, másodemeleti páholy 6 korona
elsőrendű zártszék az első négy sorban 2 korona, másodrendű zártszék a többi sorban 1 korona
60 fillér, harmadrendű zártszék 1 korona 20 fillér, másodemeleti zsöllyeszék az első két sorban 1 korona 60 fillér, másodemeleti
zsöllyeszék a többi sorban 1 korona 20 fillér, karzati zártszék 80 fillér, földszinti állóhely korona, földszinti katonajegy 60 fillér,
karzati álló 40 fillér.

Jegyek válthatók: délelőtt 9—12 délután 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

„Corvina” zeneműkereskedés Nagy raktár operette
Temesvár zongorakivonatokban



Fenntartott
hely

Reich S. L.

Temesvár-Belváros
Takarékpénztár-utca
butorkereskedő cég hirdetései.

A legszebb, legolcsóbb nyomtatványok izléses
Csendes Lipót papirkereskedés modern kivitelben kaphatók
könyvnyomda **Temesvár** Belváros
Zápolya-utca 5.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.